

**PERSETUJUAN PEMBIMBING**

**Skripsi yang Berjudul**

**Peribahasa Bahasa Suwawa**

*(Suatu Penelitian di Desa Tolomato Kec Suwawa Tengah Kab. Bone Bolango)*

**OLEH**

**MASPA TOBUTO  
NIM 311 410 106**

**Telah diperiksa dan disetujui untuk diuji**

**Pembimbing I**



**Prof. Dr. Sayama Malabar, M.Pd.  
NIP 19600729 198603 2 002**

**Pembimbing II**



**Dr. Dakia N. Djou, M.Hum.  
NIP 19590826 198803 1 003**

**Mengetahui,  
Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia**



**Prof. Dr. Supriyadi, M.Pd.  
NIP 19680806199702 1 002**



**LEMBAR PENGESAHAN**

**Skripsi yang Berjudul  
Peribahasa Bahasa Suwawa**

*(Suatu Penelitian di Desa Tolomato Kec Suwawa Tengah Kab. Bone Bolango)*

Oleh

**MASPA TOBUTO  
NIM 311 410 106**

Telah dipertahankan di Depan Dewan Penguji

Hari, tanggal : Senin, 17 Juli 2017

Waktu : 09.00 – 10.00 WITA

1. Prof. Dr. Supriyadi, M.Pd

1. ....

2. Dr. Ellyana Hintia, M.Hum

2. ....

3. Prof. Dr. Hj. Sayama Malabar, M.Pd

3. ....

4. Dr. Dakia N. Djou, M.Hum

4. ....

Gorontalo, 17 Juli 2017

**DEKAN  
FAKULTAS SASTRA DAN BUDAYA**

**Dr. Harto Malik, M.Hum  
NIP 198610041993031013**

## ABSTRAK

**Maspa Tobuto.** 2017. *Peribahasa Bahasa Suwawa*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Sastra dan Budaya, Universitas Negeri Gorontalo. Pembimbing I Prof. Dr. Hj. Sayama Malabar, M.Pd, dan pembimbing II Dr. H. DakiaN. Djou, M.Hum.

Bahasa Suwawa adalah bahasa yang unik dengan segala kelebihanannya. Akan tetapi sekarang bahasa tertua di Gorontalo ini sedang mengalami kepunahan, yang mengakibatkan bahasa ini jarang dipergunakan, oleh karena itu peneliti mengadakan penelitian bahasa Suwawa, sebagai bentuk kepedulian terhadap bahasa daerah yang seharusnya dilestarikan mengenai *Peribahasa Bahasa Suwawa* dengan permasalahan dalam penelitian ini adalah (1) bagaimanakah bentuk peribahasa bahasa Suwawa? (2) Bagaimanakah makna yang terkandung dalam peribahasa bahasa Suwawa? Dan (3) Bagaimanakah fungsi peribahasa bahasa Suwawa. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk-bentuk, makna, serta fungsi peribahasa bahasa Suwawa.

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian deskriptif. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan pembentukan bentuk-bentuk peribahasa, makna peribahasa dan fungsi peribahasa bahasa Suwawa. Penelitian ini dilakukan selama tiga bulan dari awal bulan maret sampai akhir bulan mei. Data penelitianberupabentuk-bentukperibahasa, makna peribahasa, serta fungsi peribahasa itu sendiri dalam bahasa Suwawa. Sumbernya berupa tuturan peribahasa masyarakat Suwawa yang berdomisili di desa Tolomato, Kecamatan Suwawa Tengah, Kabupaten Bone Bolango. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini, yaitu teknik simak, catat, dan rekam. Data yang direkam dicatat dan diklasifikasikan berdasarkan jenisnya masing-masing. Adapun tahapan alisis data, yaitu tahap transkripsi data, identifikasi data, interprstasi data, dan menyimpulkan hasil analisis data.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa bentuk-bentuk peribahasa bahasa Suwawa di desa Tolomato Kec. Suwawa Tengah Kab. Bone Bolango yaitu (1) *gumaya* (perumpamaan) contoh; *neakudo tete minta wunggu, poyigu no bebeqo, neakudo tumbalaqo*. (2) *tahuda* (pepatah), contoh; *luto dugana luto mopobu, tahigo-higo jahigona* (3) *lumado* (ungkapan) contoh; *mobugato gina'u, jamowali moguntingo luobo gubii*. Data yang diperoleh yaitu ungkapan sebanyak 12 bentuk, perumpamaan sebanyak 12 bentuk dan pepatah sebanyak 7 bentuk.

Simpulan penelitian ini peribahasa bahasa Suwawa tersebut diatas terdiri dari tiga bentuk, yaitu pepatah, perumpamaan, dan ungkapan, yang maknanya beragam contoh, *luto dugana luto mopobu* yang berarti nasehat orang tua untuk tidak menambah emosi orang yang sedang marah, yang fungsinya dipakai dalam bertutur kata seperti untuk melarang menyinggung, menasehati, marah, dan lain sebagainya.

**Kata kunci:** *Peribahasa, Bahasa, Suwawa*

## Abstract

**Tobuto, Masp.** 2017. *The Proverbs of Suwawa Language*. Undergraduate Thesis, Department of Indonesian Language and Literature Education, Faculty of Letters and Culture, Universitas Negeri Gorontalo. Principal Supervisor: Prof. Dr. Hj. Sayama Malabar, M.Pd. Co-Supervisor: Dr. H. Dakia N. Djou, M.Hum.

Suwawa language possesses distinct characteristics with its features. However, people are less likely to use this oldest language of Gorontalo and thus leads to the extinction of the language. This study was carried out to preserve Suwawa language through proverbs; it aims at responding the research questions, which are (1) What is the form of the proverbs of Suwawa language? (2) What are the meanings of such proverbs?, and, (3) What is the function of this language? In addition, the purposes of this research are to describe the forms of the meaning and the functions of proverbs of the language.

This descriptive study employed a qualitative approach that focuses on the formation of the types of proverbs of Suwawa language. Furthermore, the study was conducted in three months, from early March to the end of May. The data of this study involve several types of the proverbs—such as 12 expressions, 12 parables, and seven axioms, the meanings, and its functions. These were extracted from the speech of the society in Suwawa, precisely in Tolomato village, Suwawa Tengah district, Bone Bolango regency. Methods of analyzing the data were observation, documentation, and recording; these were further being classified based on its types. Preceding the step was the data analysis that involves transcription, identification, interpretation, and summing up a conclusion.

The results reveal that the forms of the proverbs of Suwawa language are (1) *gumaya* (parable): *neakudo tete minta wunggu, poyigu no bebeqo, neakudo tumbalaqo*. (2) *tahuda* (axioms): *luto dugana luto mopobu, tahigo-higo jahigona* (3) *lumado* (expressions): *mobugato gina'u, jamowali moguntingo luobo gubii*.

In conclusion, the proverbs mostly consist of three forms with varied meanings to not confront a person in anger that is used in talking with others.

**Keywords:** *Proverbs, Language, Suwawa*

